

Bartolomeo Tromboncino: Ala Guerra, ala guerra

from

MS. MUSICA ANTICA A 4 PARTI CANTANTI

O. PETRUCCI: FROTTOLE LIBRO PRIMO, 1504

F. BOSSINENSIS: TENORI E CÔTRABASSI INTABULATI... LIBRO PRIMO, 1509



Edited by Andreas Stenberg, 2020

Ala guerra, ala guerra

Ms. Musica antica a 4 parti cantanti / con le parole / dell secolo circa il 1460

Biblioteca del Conservatorio L. Cherubini - Firenze

Diplomatic edition

[Bartolomeo Tromboncino]

Edited by Andreas Stenberg

[Cantus] A - la guerra, a - la guer - ra Ch'a-mor non vol piu pa - ce

Altus

Tenor

Bassus

14

Ma sem - - - pre piu te - - na - ce

28

A - la guerra, a - la guer - ra Ch'amor non vol piu pa -

This block contains the musical notation for measures 28 through 42. It consists of four staves: a vocal line with lyrics, and three piano accompaniment staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "A - la guerra, a - la guer - ra Ch'amor non vol piu pa -". The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the vocal line, and chords and moving lines in the piano accompaniment.

43

ce

This block contains the musical notation for measures 43 through 46. It consists of four staves: a vocal line with the lyric "ce", and three piano accompaniment staves. The key signature remains one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The music is primarily chordal in nature, with the vocal line holding a single note "ce" across the measures.

Questa guerra' mortale
 Per uno ardente strale
 Chagion dogni mio male
 Per farme sempre guerra
 Ala guerra

Io non trovo arme forte
 Che vetar possa morte
 I van batto ala porte
 Di pace e non di guerra
 Ala guerra

Hor mo son vinto i tuto
 Perso aiso e destructo
 Questo e damor il fructo
 Di tenir sempre in guerra
 Ala guerra

Ma la cagion vo dire
 Poi che degio morire
 E un secreto sentoprire
 e cagion di tanta guerra
 Ala guerra

Una achi servo fede
 Chel mio dolor non vede
 Al fin per mia mercede
 Mi fa con morte guerra
 Ala guerra

Un sol don ti adimando
 A userr Lalma di bando
 Habita pieta pensando
 De mia morte e guerra
 Ala guerra

Sel corpo fia sepulto
 In te el euor vitte occulto
 Ne temera piu insulto
 Fornita e tanta guerra
 Ala guerra

Ala guerra, ala guerra

Ms. Musica antica a 4 parti cantanti / con le parole / dell secolo circa il 1460

Biblioteca del Conservatorio L. Cherubini - Firenze

Practical edition

[Bartolomeo Tromboncino]

Edited by Andreas Stenberg

[Cantus]

A - la guer-ra, a - la guer - ra Ch'amor non vol piu pa - ce Ma
1. Que-sta guer-ra' mor - ta - le Per u - no arden - te stra - le Cha -

Altus

A - la guer-ra, a - la guer - ra Ch'a - mor non vol piu pa - ce Ma
1. Que-sta guer-ra' mor - ta - le Per u - no arden - te stra - le Cha -

Tenor

A - la guerra, a - la guer - ra Ch'a - mor non vol piu pa -
1. Que-sta guerra' mor - ta - le Per u - no ar - den - te stra -

Bassus

A - la guer-ra, a - la guerra, guer - ra Ch'a - mor non vol piu pa -
1. Que-sta guer-ra' mor - ta - le Per u - no ar - den - te stra -

8

sem - pre piu te - na - ce } A - la guerra, a -
 gion dogni mio ma - le Per far - me sempre guer - ra

sem - pre piu te - na - ce, } A - la guer - ra, a -
 - gion do - gni mio ma - le Per far - me sem - pre guer - ra

ce Ma sem - pre piu te - na - ce, piu te - na - ce, } A - la guerra, a -
 le Chagion do - gni mio ma - le, Per far - me sem - pre guer - ra

ce Ma sem - pre piu te - na - ce, piu te - na - ce, } A - la guer - ra, a -
 le Chagion do - gni mio ma - le Per far - me sempre guer - ra

16

- la guer - ra Ch'amor non vol piu pa - ce, pa - - ce.
 la guer - ra Ch'a - mor non vol piu pa - ce, non vol piu pa - ce,
 - la guer - ra Ch'a - mor non vol piu pa - - ce
 la guerra, guer - ra Ch'a - mor non vol piu pa - ce, pa - ce.

2.

Io non trovo arme forte
 Che vetar possa morte
 I van batto ala porte
 Di pace e non di guerra
 Ala guerra

3.

Hor mo son vinto i tuto
 Perso aiso e destructo
 Questo e damor il fructo
 Di tenir sempre in guerra
 Ala guerra

4.

Ma la cagion vo dire
 Poi che degio morire
 E un secreto sentoprire
 e cagion di tanta guerra
 Ala guerra

5.

Una achi servo fede
 Chel mio dolor non vede
 Al fin per mia mercede
 Mi fa con morte guerra
 Ala guerra

6.

Un sol don ti adimando
 A userr Lalma di bando
 Habita pieta pensando
 De mia morte e guerra
 Ala guerra

7.

Sel corpo fia sepulto
 In te el euor vitte occulto
 Ne temera piu insultto
 Fornita e tanta guerra
 Ala guerra

Ala guerra, ala guerra
Ottoviano Petrucci: Frottole Libro primo, Forosemproniensem 1504
 Diplomatic edition

B[artolomeo]. T[romboncino].

Edited by Andreas Stenberg

[Cantus] A - la guerra a - la guer - ra Che a - mor non vol piu pa - ce

Altus A - la guer - ra

Tenor A - la guer - ra

Bassus A - la guer - ra

14 Ma sem-pre e piu te - na - ce, piu te - na - ce

A -

A - la guer -

28

A - la guerra A - la guer - ra Che a - mor non vol piu pa - ce piu pa -
la guer-ra
A - la guer-ra
ra

This block contains the musical notation for measures 28 through 42. It consists of four staves. The first staff is the vocal line with lyrics. The second staff is the piano accompaniment. The third and fourth staves are additional accompaniment parts. The lyrics are: "A - la guerra A - la guer - ra Che a - mor non vol piu pa - ce piu pa - la guer-ra A - la guer-ra ra".

43

ce

This block contains the musical notation for measure 43. It consists of four staves. The first staff has the lyric "ce". The other three staves are accompaniment parts. The measure ends with a double bar line.

Questa guerra e mortale
 Per uno ardente strato
 Cagion dogni mio male
 Per fame sempre guerra

Ala

Io non trovo arma forte
 Che vetar possa morte
 In van batto ale porte
 non di pace ma de guerra

Hora son vinto in tutto
 Preso arso e destrutto
 Questo e damore il frutto
 Che sempre me fa guerra

Ala

Ma la cagion vo dire
 Poi chio deggio morire
 E un secreto scoprire
 Cagion di tanta guerra

Una a chi servo fede
 Chel mio dolor non crede
 Al fin per mia mercede
 Mi fa con morte guerra

Ala

Ma el tutto porto in pace
 Per quel che nel cor iace
 Aspecta tempo e tace
 Questa aspra e crudel guerra

Ala

Ala

Ala

Ma sel tuo dur concetto
 Non mha qualche rispetto
 Temo che po un dispetto
 smira laspra guerra

Ala

Se altrovo pur sei volta
 E in tutto da me tolta
 Ascoltame una volta
 e a to posta fa po guerra

Ala

Ma non voler che in bando
 Stia el tuo servo quando
 Tu el vedi lachrymando
 Per la continua guerra

Ala

Ala guerra, ala guerra

Ottoviano Petrucci: Frottole Libro primo, Forosemproniensem 1504

Practical edition

B[artolomeo]. T[romboncino].

Edited by Andreas Stenberg

[Cantus]

A - la guer-ra, a - la guer - ra Che a - mor non vol piu pa - ce Ma
1. Que-sta guer-ra e mor-ta - le Per u - no ar-den - te stra - to Ca-

Altus

A - la guer-ra, a - la guer - ra Che a - mor non vol piu pa - ce
1. Que-sta guer-ra e mor - ta - le Per u - no arden - te stra - to

Tenor

A - la guerra, a - la guer - ra Che amor non vol piu pa -
1. Que-sta guer-ra e mor - ta - le Per u - no ar - den - te stra -

Bassus

A - la guer-ra, a - la guer - - ra Che a - mor non vol piu
1. Questa guer-ra e mor - ta - le Per u - no ar - den - te stra -

8

sempre e piu te - na - ce,
gion do - gni mio ma - le

Ma sem - pre e piu te - na - ce,
Ca - gion do - gni mio ma - le

ce Ma sempre e piu te - na - ce,
to Ca - gion do - gni mio ma - le, Per fa - me sempre guer - ra

pa - ce Ma sem - pre e piu te - na - ce, piu te - na - ce
to Ca - gion do - gni mio ma - le Per fa - me sempre guer - ra

per fa - me sempre guer - ra } A - la guerra, A -
sempre guer - ra } A - la guer - ra, A -
sempre guer - ra } A - la guerra, A -
guer - ra } A - la guer - ra A -

16

- la guer - ra Che a - mor non vol piu pa - ce, piu pa - ce.

la guer - ra Che a - mor non vol piu pa - ce, piu pa - ce.

- la guer - ra Che amor non vol piu pa - ce, piu pa - ce.

la guerra Che a - mor non vol piu pa - ce, piu pa - ce,

2.

Io non trovo arma forte
 Che vetar possa morte
 In van batto ale porte
 non di pace ma de guerra
 Ala

3.

Hora son vinto in tutto
 Preso arso e destrutto
 Questo e damore il frutto
 Che sempre me fa guerra
 Ala

4.

Ma la cagion vo dire
 Poi chio deggio morire
 E un secreto scoprire
 Cagion di tanta guerra
 Ala

5.

Una a chi servo fede
 Chel mio dolor non crede
 Al fin per mia mercede
 Mi fa con morte guerra
 Ala

6.

Ma el tutto porto in pace
 Per quel che nel cor iace
 Aspecta tempo e tace
 Questa aspra e crudel guerra
 Ala

7.

Ma sel tuo dur concetto
 Non mha qualche rispetto
 Temo che po un dispetto
 smira laspra guerra
 Ala

8.

Se altrovo pur sei volta
 E in tutto da me tolta
 Ascoltame una volta
 e a to posta fa po guerra
 Ala

9.

Ma non voler che in bando
 Stia el tuo servo quando
 Tu el vedi lachrymando
 Per la continua guerra
 Ala

Ala guerra, ala guerra

from: Tenori e còtrabassi intabulati... Libro Primo. Francisci Bossinensis, 1509

[Liuto in A]

[Bartolomeo Tromboncino]

Edited by Andreas Stenberg

A - la Guerra a - la gue rra Ch'amor non vol piu u pa a ce Ma

The first system of the piece consists of a vocal line and a lute tablature line. The vocal line is in a single system with a treble clef and a common time signature. The lute tablature is written on a six-line staff with numbers 0-5 representing frets. The lyrics are: "A - la Guerra a - la gue rra Ch'amor non vol piu u pa a ce Ma".

sempr e piu te na a ce piu u u u te na ce A - la guerra a

The second system continues the piece. The vocal line has a treble clef and a common time signature. The lute tablature is on a six-line staff. The lyrics are: "sempr e piu te na a ce piu u u u te na ce A - la guerra a".

la gue rra Cha mor non vol piu u pa ce pa a a a a a ce

The third system concludes the piece. The vocal line has a treble clef and a common time signature. The lute tablature is on a six-line staff. The lyrics are: "la gue rra Cha mor non vol piu u pa ce pa a a a a a ce".

Questa guerra e mortale		Preso arso e destrutto		Al fin per mia mercede		Finira laspra guerra	Ala
Per uno ardente strale		Questo e damore il frutto		Mi fa con morte guerra	Ala	Se altrove pur sei volta	
Cagion dogni mio male		Che sempre me fa guerra	Ala	Ma el tutto porto in pace		E in tutto da me tolta	
Per farne sempre guerra	Ala	Ma la cagion uo' dite		Per quel che nel cor iace		Ascoltame una volta	
Io non trovo arma forte		Poi chio deggio morire		Aspetta tempo e tace		E a posta fa po guerra	Ala
Che vetar possa morte		E un secreto scoprire		Questa aspra e crudel guerra	Ala	Ma non voler che in bando	
In van batto ale porte		Cagion di tanta guerra	Ala	Ma sel tuo dur concetto		Stia el tuo servo quando	
Non di pace ma de guerr	Ala	Una a chi servo fede		Non mha qualche rispetto		Tu el vedi lachrymaando	
Hora son vinto in tutto		Chel mio dolor non crede		Temo che po un dispetto		Per la continua guerra	Ala

Ala guerra, ala guerra

from: Tenori e còtrabassi intabulati... Libro Primo. Francisci Bossinensis, 1509

[Liuto in A] (French tab)

[Bartolomeo Tromboncino]

Edited by Andreas Stenberg

A - la Guerra a - la gue rra Ch'amor non vol piu u pa a ce Ma

f f b b a d c a c b a d d b a a d d

d d d a a a d a a a d a a a a

sempre piu te na a ce piu u u u te na ce A - la guerra a

d b a d b d c d b d a b a d c d c d d d d f f b b d b

a d d c f a a c d f a c a c a a a a d a a a

la gue rra Cha mor non vol piu u pa ce pa a a a a a ce

a d c a c b a d d b a a a d b d d c d

d d a a a d a a a b a a a

II

Questa guerra e mortale		Preso arso e destrutto		Al fin per mia mercede		Finira laspra guerra	Ala
Per uno ardente strale		Questo e damore il frutto		Mi fa con morte guerra	Ala	Se altrove pur sei volta	
Cagion dogni mio male		Che sempre me fa guerra	Ala	Ma el tutto porto in pace		E in tutto da me tolta	
Per farne sempre guerra	Ala	Ma la cagion uo' dite		Per quel che nel cor iace		Ascoltame una volta	
Io non trovo arma forte		Poi chio deggio morire		Aspetta tempo e tace		E a posta fa po guerra	Ala
Che vetar possa morte		E un secreto scoprire		Questa aspra e crudel guerra	Ala	Ma non voler che in bando	
In van batto ale porte		Cagion di tanta guerra	Ala	Ma sel tuo dur concetto		Stia el tuo servo quando	
Non di pace ma de guerr	Ala	Una a chi servo fede		Non mha qualche rispetto		Tu el vedi lachrymaando	
Hora son vinto in tutto		Chel mio dolor non crede		Temo che po un dispetto		Per la continua guerra	Ala

Ala guerra, ala guerra

from: Tenori e còtrabassi intabulati... Libro Primo. Francisci Bossinensis, 1509

Raw transcript

[Bartolomeo Tromboncino]

Edited by Andreas Stenberg

A - la Guerra, a - la guer - ra Ch'amor non vol piu pa - ce Ma
1. Questa guer-ra' mor - ta - le Per u - no arden-te stra - le Cha-

sem-pre piu te - na - ce piu te na ce
gion do-gni mio ma - le Per far - me sempre guer-ra } A - la guerra a -

- la guer - ra Cha mor non vol piu pa - ce, pa - - ce

2.

Io non trovo arma forte
 Che vetar possa morte
 In van batto ale porte
 Non di pace ma de guerra

Ala

4.

Ma la cagion uo' dite
 Poi chio deggio morire
 E un secreto scoprire
 Cagion di tanta guerra

Ala

6.

Ma el tutto porto in pace
 Per quel che nel cor iace
 Aspetta tempo e tace
 Questa aspra e crudel guerra

Ala

8.

Se altrove pur sei volta
 E in tutto da me tolta
 Ascoltame una volta
 E a posta fa po guerra

Ala

3.

Hora son vinto in tutto
 Preso arso e destrutto
 Questo e damore il frutto
 Che sempre me fa guerra

Ala

5.

Una a chi servo fede
 Chel mio dolor non crede
 Al fin per mia mercede
 Mi fa con morte guerra

Ala

7.

Ma sel tuo dur concetto
 Non mha qualche rispetto
 Temo che po un dispetto
 Finira laspra guerra

Ala

9.

Ma non voler che in bando
 Stia el tuo servo quando
 Tu el vedi lachrymaando
 Per la continua guerra

Ala

Comments:

This is an edition of one of Bartolomeo Tromboncino's Frottole which occurs at least in three different sources:

Musica antica a 4 parti cantanti / con le parole / dell secolo circa il 1460

in Biblioteca del Conservatorio di musica 'Luigi Cherubini' - Firenze - IT-FI0035 ; Inventario: B.2441

Ottoviano Petrucci: Frottole Libro primo, Forosemproniensem 1504

Francisci Bossinensis, Tenori e côtrabassi intabulati... Libro Primo. Printed by Ottoviano Petrucci 1509

Although the differences between the versions, especially the two four-part settings, mostly are minor I have chosen to edit these sources separately printing both diplomatorical and practical scores for each of the sources.

Francisco Bossinensi's intavolation of the Frottola for soprano-voice and Lute is rendered as a Diplomatorical edition, with the lute-part in the original Italian tablature, a semidiplomatorical edition, with the lute-part transcribed into the French lute-tablature, and a raw transcript into modern notation, where note-values are halved and ficta added to the soprano voice.

As I haven't been able to find a modern edition to all the Verses of the lyrics the transcriptions of the lyrics are preliminary and tentative. For serious performance, the lyrics should be amended and spellings normalised.

Table of Contents

Ms. Musica antica a 4 parti cantanti.../ Biblioteca del Conservatorio L. Cherubini - Firenze	2
Diplomatorical edition	2
Practical edition	5
Ottoviano Petrucci: Frottole Libro primo, Forosemproniensem 1504	8
Dilomatorical edition	8
Practical edition	11
Tenori e côtrabassi intabulati... Libro Primo. Francisci Bossinensis, 1509	15
Diplomatorical edition, Italian Lut tablature	15
Lute-Part transcribed to French tablature	17
Raw transcription into modern notation	19
Comments	21